



# Ravaglioli

COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT  
SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001:2008 =

SOLLEVATORI ELETTROIDRAULICI A FORBICE

*ELECTRO-HYDRAULIC SCISSOR LIFTS*

ELEKTROHYDRAULISCHE SCHERENHEBEBÜHNEN

RAV  
635  
640  
650  
660  
SERIES



*From 3500 to 6000 kg*



SINCE 1958



**Sollevatori con pedane piane**  
**Lifts with flat platforms**  
**Hebebühnen mit flachen Fahrschienen**



**SERIE 635 / 3500 kg**  
**SERIE 640 / 4200 kg**

Sollevatori con pedane di grandi dimensioni e struttura portante studiata per la massima rigidità e stabilità in esercizio.

*Lifts with large size platforms and sturdy structure assuring maximum rigidity and working stability.*

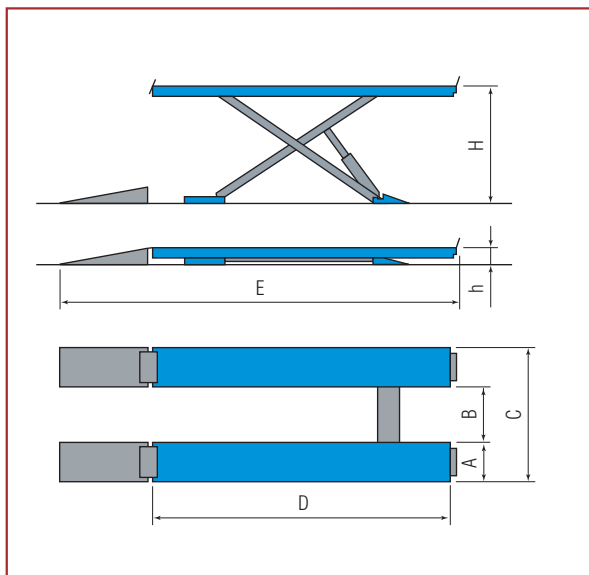
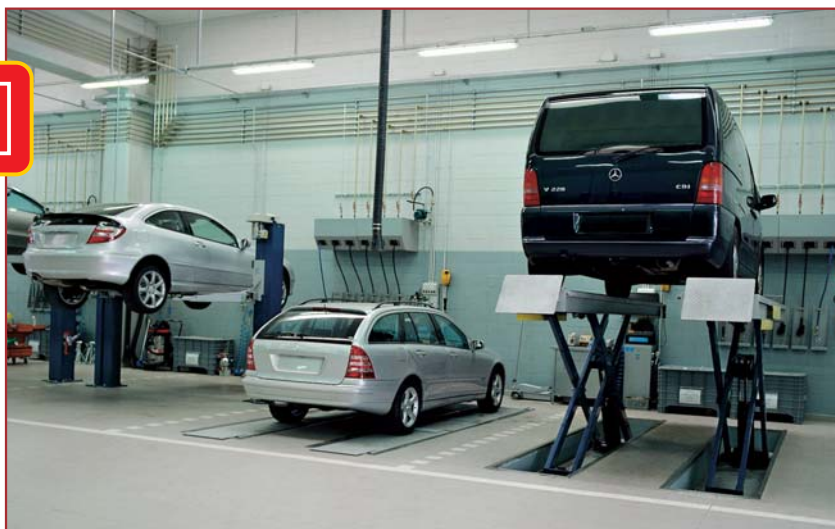
Hebebühnen mit grossdimensionierten Fahrschienen und für hervorragende Steifigkeit und Betriebsstabilität konstruierte Tragstruktur.

**SERIE 650 / 5000 kg**  
**SERIE 660 / 6000 kg**

La lunghezza delle pedane di 5,1 m garantisce il sollevamento ottimale di veicoli commerciali di notevoli dimensioni (es: furgoni a passo lungo)

*Long platforms (5,1m) ensure optimum lifting of light and medium commercial vehicles and long-wheelbase vans.*

Die Länge der Fahrschienen beträgt 5,1 m und gewährleistet ein optimales Heben von Lieferfahrzeugen mit großen Abmessungen (z.B. Lieferwagen mit langem Achsstand).



	Portata Capacity Tragfähigkeit	Motore Motor Motor	A	B	C	D	E	h	H
	kg	kW	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
RAV 635.1	<b>3500</b>	2,6	615	870	2100	<b>4600</b>	6110	265	1850
RAV 635.1 I							x		2085
RAV 635.1 SI		3,5					6130	295	1880
RAV 635.1 ISI							x		2115
RAV 640.1	<b>4200</b>	2,6	615	870	2100	<b>4600</b>	6110	265	1850
RAV 640.1 I							x		2085
RAV 640.1 SI		3,5					6130	295	1880
RAV 640.1 ISI							x		2115
RAV 650.1	<b>5000</b>	2,6	615	870	2100	<b>5100</b>	6610	265	1850
RAV 650.1 I							x		2085
RAV 650.1 SI		3,5					6630	295	1880
RAV 650.1 ISI							x		2115
RAV 660.1	<b>6000</b>	2,6	615	870	2100	<b>5100</b>	6610	270	1855
RAV 660.1 I							x		2085
RAV 660.1 SI		3,5					6630	300	1885
RAV 660.1 ISI							x		2115

**Sollevatori per misurazione assetto ruote**  
**Wheel alignment lifts**  
**Hebebühnen für die Achsvermessung**

**2**

Pedane per assetto totale, con sedi anteriori per piatti rotanti e piani oscillanti posteriori.  
*Platforms for total wheel alignment, with front turning plates locations and rear slip plates.*

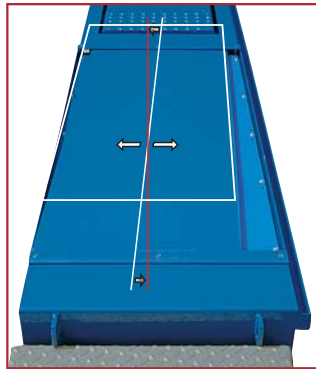
Fahrschienen für die gesamte Achsvermessung, vorne mit Sitzen für Drehteller und hinten mit Schiebepplatten.



Basi con dispositivi di livellamento per facilitare le operazioni di installazione.

*Base plates with levelling system for an easy installation*

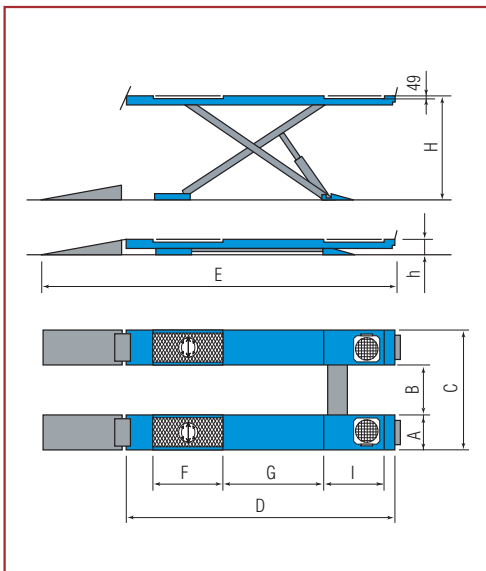
Grundrahmen mit Nivelliervorrichtungen für ein einfacheres Aufstellen.



Piattaforme oscillanti con bloccaggio pneumatico in posizione centrata e movimenti di oscillazione angolare e trasversale in entrambe le direzioni.

*Rear slip plates with pneumatic locking in true position, angular and transversal movements in both directions.*

Schiebepplatten mit pneumatischer Arretierung in zentrierter Position sowie Winkel- und Querverschiebung in beiden Richtungen.



	Portata Capacity Tragfähigkeit	Motore Motor Motor	A	B	C	D	E	F	G	I	h	H
	kg	kW	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
RAV 635.2	3500	2,6	615	870	2100	4600	6110	1740	1764	825	265	1850
RAV 635.2 I							x					2085
RAV 635.2 SI		6130					295					1880
RAV 635.2 ISI		x					2115					
RAV 640.2	4200	2,6	615	870	2100	4600	6110	1740	1764	825	265	1850
RAV 640.2 I							x					2085
RAV 640.2 SI		6130					295					1880
RAV 640.2 ISI		x					2115					
RAV 650.2	5000	2,6	615	870	2100	5100	6610	1740	1764	1325	265	1850
RAV 650.2 I							x					2085
RAV 650.2 SI		6630					295					1880
RAV 650.2 ISI		x					2115					
RAV 660.2	6000	2,6	615	870	2100	5100	6610	1740	1764	1325	270	1855
RAV 660.2 I							x					2085
RAV 660.2 SI		6630					300					1885
RAV 660.2 ISI		x					2115					

**3** **5**

**Sollevatori per allineamento con provagiocchi**  
**Alignment lifts with built in play detector**  
**Achsmessbühnen mit Gelenkspieltestern**

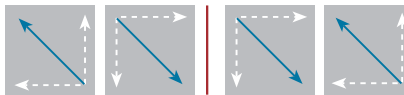


Motore - Motor - Motor 2,6 kW

	Portata Capacity Tragfähigkeit	A	B	C	h	H
	kg	mm	mm	mm	mm	mm
RAV 640.3.46	<b>4200</b>	<b>4600</b>	6110	1280	265	1850
RAV 640.3.46 I			x			2085
RAV 640.3.46 SI			6130			1880
RAV 640.3.46 ISI			x			2115
RAV 640.5	<b>4200</b>	<b>5100</b>	6610	1740	265	1850
RAV 640.5 I			x			2085
RAV 640.5 SI			6630			1880
RAV 640.5 ISI			x			2115
RAV 650.5	<b>5000</b>	<b>5100</b>	6610	1740	265	1850
RAV 650.5 I			x			2085
RAV 650.5 SI			6630			1880
RAV 650.5 ISI			x			2115
RAV 660.5	<b>6000</b>	<b>5100</b>	6610	1740	270	1855
RAV 660.5 I			x			2085
RAV 660.5 SI			6630			1885
RAV 660.5 ISI			x			2115

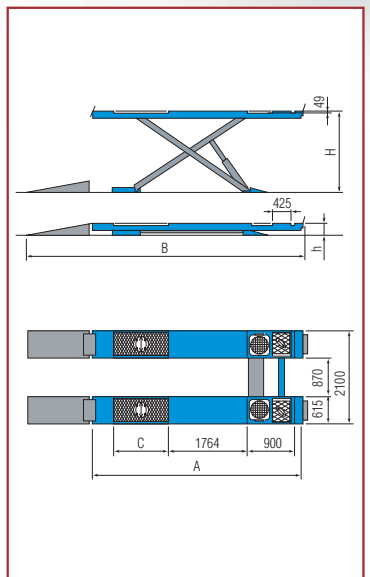
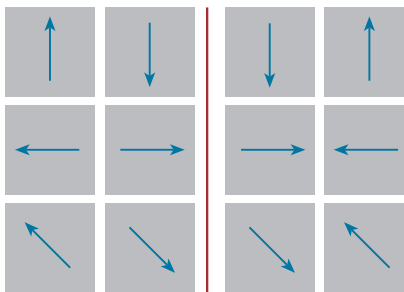
Provagiocchi a 4 movimenti  
**4 movement play detector**  
**4 Bewegungen Gelenkspieltester**

RAV 635.4  
 RAV 640.3  
 RAV 640.4



Provagiocchi a 8+4 movimenti  
**8+4 movement play detector**  
**8+4 Bewegungen Gelenkspieltester**

RAV 650.5  
 RAV 650.6

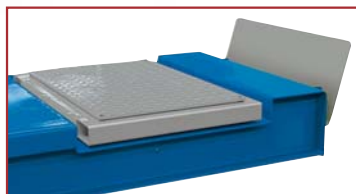
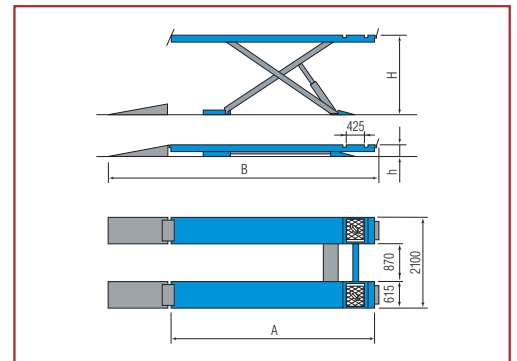


**Sollevatori con provagiocchi**  
**Lifts with built in play detector**  
**Hebebühnen mit Gelenkspieltestern**

**4** **6**



Motore - Motor - Motor 2,6 kW



Piastre con superficie bugnata per evitare lo slittamento piastra-ruota.  
 Plate with indented surface to prevent plate-wheel sliding.  
 Platten mit Bossenoberfläche um das Platte-Rad-Rutschen zu vermeiden.

	Portata Capacity Tragfähigkeit	A	B	h	H
	kg	mm	mm	mm	mm
RAV 635.4	<b>3500</b>	<b>4600</b>	6110	265	1850
RAV 635.4 I			x		2085
RAV 635.4 SI			6130		1880
RAV 635.4 ISI			x		2115
RAV 640.4.46	<b>4200</b>	<b>4600</b>	6110	265	1850
RAV 640.4.46 I			x		2085
RAV 640.4.46 SI			6130		1880
RAV 640.4.46 ISI			x		2115
RAV 640.6	<b>4200</b>	<b>5100</b>	6610	265	1850
RAV 640.6 I			x		2085
RAV 640.6 SI			6630		1880
RAV 640.6 ISI			x		2115
RAV 650.6	<b>5000</b>	<b>5100</b>	6610	265	1850
RAV 650.6 I			x		2085
RAV 650.6 SI			6630		1880
RAV 650.6 ISI			x		2115
RAV 660.6	<b>6000</b>	<b>5100</b>	6610	270	1855
RAV 660.6 I			x		2085
RAV 660.6 SI			6630		1885
RAV 660.6 ISI			x		2115



La soluzione ottimale per l'ambiente di lavoro razionale:

- minimi ingombri a sollevatore alzato
- pavimento completamente libero nella posizione tutto basso.

Assenza dei collegamenti meccanici tra le pedane (massima operatività nella zona di lavoro).

The best solution for a functional workshop:

- space saving when lift is raised
- obstacle free floor space when lift is fully lowered.

No cross rails or torsion bars between lifting platforms (for maximum accessibility in the working area).

Die optimale Lösung für den rationellen Arbeitsraum:

- minimale Ausmasse bei hochgefahrener Hebebühne
- vollständig freier Fussboden in der tiefsten Position.

Keine mechanischen Verbindungen zwischen den Fahrschienen (rundum frei).



Ponte omologato CE, comandi in bassa tensione.

CE approved lift with low voltage controls.

CE-geprüft, Niederspannungssteuerkreis.

Dispositivo di segnalazione acustica nella parte terminale del movimento di discesa.

Audible alarm during the final lowering phase.

Akustikmelder im untersten Bereich der Absenkbewegung.

Perni di articolazione con boccole autolubrificanti non richiedenti manutenzione.

All pivot points made with self lubricating bushings for long life.

Gelenkbolzen mit selbstschmierenden Büchsen die keiner Wartung bedürfen.

Dispositivo di appoggio meccanico ad inserimento automatico e disinserimento pneumatico, a garanzia della massima sicurezza in fase di stazionamento.

Mechanical locking device with automatic engagement and pneumatic release, ensuring maximum safety when lift is in standing position.

Mechanische Stützvorrichtung mit automatischer Einschaltung und pneumatischer Ausschaltung, um eine maximale Sicherheit im aufgehobenen Zustand zu garantieren.

PATENTED BREVETTATO



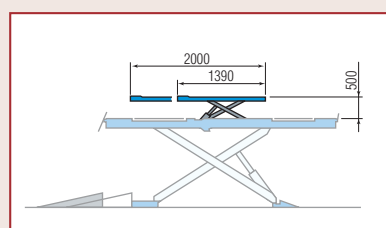
Sincronizzazione idraulica dei movimenti delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico, con dispositivo di autoregolazione brevettato.

Hydraulic levelling system by means of a patented synchronisation device assures constantly level lifting platforms regardless of weight distribution.

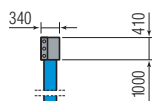
Hydraulische Gleichlaufregelung der beiden Fahrschienen, unabhängig von der Lastverteilung, mit patentierter Selbstausgleichsrichtung.

### Versioni con sollevatore integrato Versions with wheel free lift Versionen mit integriertem Radfreiheber

	Portata SI SI capacity SI-Tragfähigkeit
	kg
SERIE 635 SI	3500
SERIE 640 SI	
SERIE 650 SI	
SERIE 660 SI	



Versioni SI  
SI models  
SI - Ausführungen



Posizione standard della centralina  
Standard position of power unit  
Schaltschrank-Standardposition

**Versioni incassate**  
**Recessed versions**  
**Unterflurausführungen**

Tutti i sollevatori possono essere forniti anche in versione incassata.

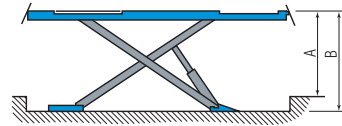
All can be supplied for recessed installation.

Alle Hebebühnen können auch in Unterflur-Version geliefert werden.



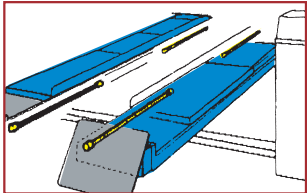
	kg	A mm	B mm
SERIE 635 I	3500	1805	2085
SERIE 635 ISI			2115
SERIE 640 I	4200		2085
SERIE 640 ISI			2115
SERIE 650 I	5000		2085
SERIE 650 ISI			2115
SERIE 660 I	6000	2085	
SERIE 660 ISI		2115	

Versioni incassate  
Recessed version  
Unterflurausführungen



**OPTIONS**

Vedere documentazione specifica - See special technical specifications - Siehe spezifische Unterlagen.



**S 650 A2 (4 x kit)**  
Impianto di illuminazione  
Lighting kit  
Beleuchtung



Spessori di riempimento per sedi piatti rotanti  
Spacers for turn table housing  
Distanzstücke für Drehtelleraussparungen



**S 611 A4**  
Carter centralina  
Power unit cover  
Schaltkastenabdeckung



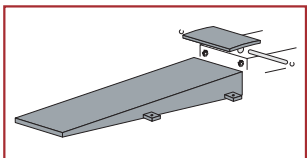
Traverse  
Jacking beams  
Achsheber



**S 110 A7 (2 x kit)**  
Piatte rotanti per assetto.  
Turntables for wheel alignment.  
Drehteller für Achsvermessung.



Comando a distanza per tutti i modelli.  
Remote control hand set for all models.  
Kabelfernsteuerung für alle Ausführungen.



**S 601 A4 (→ serie RAV 635/640/650/660+SI)**  
Rampe lunghe - Lunghezza 1900 mm.  
Longer run-up ramps - 1900 mm long.  
Längere Auffahrrampen - 1900 mm lang.

**SI**

**OPTIONS**



**S 505 A2 (2 x kit)**

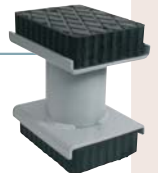
Traverse  
Indispensabili per il sollevamento in sicurezza a ruote libere di fuoristrada e veicoli particolari con punti di sollevamento su pianale ravvicinati.

Cross members  
To provide safe wheel free lifting of vehicles with narrow lifting points.

Querstreben  
Für ein sicheres Anheben von Geländewagen und Sonderfahrzeugen mit Radfreihebern an aneinander angenäherten Hebeplätzen auf der Hebebühne.

Set tamponi / Set of pads / Satz Klötze  
(4 x kit)

<b>S 505A1</b>	<b>H= 200 mm</b>
<b>S 505A5</b>	<b>H= 120 mm</b>
<b>S 505A6</b>	<b>H= 40 mm</b>
<b>S 505A7</b>	<b>H= 20 mm</b>



**Ravaglioli**



**Ravaglioli S.p.A.**  
40037 Sasso Marconi  
Fraz. Pontecchio M.  
P.O.B. 1690 - Bologna - Italia  
Tel. +39 - 051 - 6781511  
Fax +39 - 051 - 846349  
rav@ravaglioli.com  
www.ravaglioli.com

**RAV France**  
6, Rue Longue Raie  
ZAC de la Tremblaie  
91220 Le Plessis Pâté  
Tel. 01.60.86.88.16  
Fax 01.60.86.82.04  
rav@ravfrance.fr

**Ravaglioli Deutschland**  
Kirchenpoint 22  
85354 Freising  
Tel. 08165-646956  
Fax 08165-646958  
info@ravaglioli.de

**RAV Equipment UK LTD**  
Prince Albert House  
20 King Street  
Maidenhead, SL6 1DT  
Tel. 020-76286832  
Fax 020-76286833  
ravuk@ravaglioli.com

**RAV en Belgique**  
Nederlandstalig  
Tel. 0498-162016  
Fax 016-781025  
Zone Francophone  
Tel. 0498-163016  
Fax +32 78 055 030

**RAV Equipos España**  
Avenida Europa 17  
Pol. Ind. de Constanti  
Tarragona 43120  
Tel. 977 524525  
Fax 977 524532  
ravequipos@ravaglioli.e.telefonica.net

DRD11D (2)

